

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

20 OCTOBRE 1953.

PROPOSITION DE LOI

majorant les pensions de vieillesse et de survie.

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Lorsqu'on examine attentivement l'évolution de la pension de vieillesse depuis quelques années, on est conduit à constater objectivement que le droit des travailleurs à une pension convenable a été délibérément méconnu.

1° d'abord en raison de l'adaptation insuffisante de la pension au coût de la vie;

2° ensuite, du fait que le projet gouvernemental, déjà voté par la Chambre des Représentants et actuellement soumis à l'examen du Sénat, n'envisage pas de majorer la pension parallèlement à l'augmentation des cotisations.

* * *

Lors des grèves de juillet 1950, les travailleurs réclamaient une pension de vieillesse de 24.000 francs.

Le Gouvernement obtint du Parlement, avec six mois de retard, le vote de la loi du 30 décembre 1950 qui porta le taux de la pension à 23.600 francs à partir du 1er janvier 1951.

Par la suite, l'arrêté royal du 16 mai 1951 majora le complément de pension de vieillesse en raison de la hausse du coût de la vie, ce qui porta la pension globale à 24.460 francs.

Plus tard, l'arrêté royal du 27 novembre 1951, en corrigeant une erreur de la loi du 30 décembre 1950, eut pour effet de fixer la pension globale à 25.000 francs.

Enfin, par l'arrêté royal du 17 janvier 1953, la pension a été portée à 26.000 francs par suite du relèvement de la cotisation à partir du 1er janvier 1953 en exécution de la loi du 29 décembre 1952.

Si l'on compare le coût actuel de la vie qui se traduit par l'index à 418,6 à celui de juillet 1950 — qui se traduisait par l'index à 368,8 — on constate une augmentation de plus de 13,5 %.

Il est donc légitime de déclarer que, de ce fait, et en prenant pour base la demande formulée en juillet 1950, la

20 OCTOBER 1953.

WETSVOORSTEL

tot verhoging van de ouderdoms- en overlevingspensioenen.

TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Wanneer men de ontwikkeling van het ouderdomspensioen sedert enkele jaren aandachtig nagaat, moet men objectief vaststellen dat het recht van de arbeiders op een behoorlijk pensioen wetens werd miskend:

1° in de eerste plaats, wegens de onvoldoende aanpassing van het pensioen aan de levensduurte;

2° vervolgens, wegens het feit dat in het regeringsontwerp, dat reeds door de Kamer der Volksvertegenwoordigers werd aangenomen en thans ter bespreking aan de Senaat is voorgelegd, geen verhoging van het pensioen naast de verhoging van de bijdragen in het vooruitzicht wordt gesteld.

* * *

Tijdens de stakingen van Juli 1950, eisten de arbeiders een ouderdomspensioen van 24.000 fr.

De Regering verkreeg van het Parlement, met een vertraging van zes maanden, dat de wet van 30 December 1950 werd goedgekeurd, waarbij het bedrag van het pensioen, van 1 Januari 1951 af, op 23.600 frank werd gebracht.

Daarna werd het aanvullend ouderdomspensioen bij het Koninklijk besluit van 16 Mei 1951 verhoogd wegens de stijging van de levensduurte, zodat het globaal pensioen 24.460 frank bedroeg.

Later had het Koninklijk besluit van 27 November 1951, door een vergissing in de wet van 30 November 1950 te herstellen, ten gevolge dat het globaal pensioen op 25.000 frank werd vastgesteld.

Ten slotte, werd het pensioen door het Koninklijk besluit van 17 Januari 1953 verhoogd tot 26.000 frank, ingevolge de vermeerdering van de bijdrage met ingang van 1 Januari 1953, ter voldoening aan de wet van 29 December 1952.

Indien men de huidige levensduurte, waarvan het indexcijfer 418,6 bedraagt, vergelijkt met die van Juli 1950 — indexcijfer 368,8 — stelt men een verhoging vast van meer dan 13,5 %.

Men mag dus terecht verklaren, mits de in Juli 1950 gestelde eis als grondslag te nemen, dat het door de arbeiders

G.

pension revendiquée par les travailleurs devrait atteindre aujourd'hui 27.240 francs par an, en raison de l'évolution du coût de la vie.

Si même on se reporte à la pension de 23.600 francs qui résultait de l'engagement auquel avait souscrit le Gouvernement en juillet 1950, un simple calcul permet d'apercevoir qu'en toute équité, la pension devrait se situer à près de 26.800 francs par rapport à la hausse du coût de la vie, de l'ordre de 13,5 %.

Sur le principe même de l'adaptation des pensions au coût de la vie, il n'est pas nécessaire de faire de longues démonstrations, car on est sûr de l'adhésion de tous les hommes sincèrement épris de progrès social.

Mais les travailleurs ont eu maintes fois l'occasion de constater qu'ils doivent être particulièrement attentifs à cet égard, afin que, dans la pratique, les salaires et les allocations sociales conservent leur pouvoir d'achat à travers les variations du coût de la vie.

Dans son projet de loi relatif à la pension de vieillesse, le Gouvernement a prévu que les pensions varieraient suivant les fluctuations du coût de la vie, mais en laissant au pouvoir exécutif le soin de déterminer les modalités de ces variations.

Lors de la discussion de ce projet à la Chambre des Représentants, la majorité n'a pas accepté notre amendement tendant à insérer dans la loi les dites modalités.

Ce fut une décision fort regrettable, car les travailleurs ont pu se rendre compte qu'une simple promesse de faire varier les pensions selon le coût de la vie ne constitue pas en soi une garantie suffisante, puisque le Gouvernement, au moment même où il a fait cette promesse, a fixé le taux de la pension à 26.000 francs, c'est-à-dire à un montant dévalorisé, compte tenu du coût de la vie, par rapport au taux convenu en juillet 1950.

Nous croyons, dans ces conditions qu'il appartient à l'initiative parlementaire d'apporter le correctif nécessaire à un état de chose qui lèse gravement les vieux travailleurs.

Tel est le premier but de la présente proposition.

* * *

Nous demandons, d'autre part, que le Parlement tienne compte du fait que la cotisation a été très sensiblement majorée par la loi du 29 décembre 1952 et qu'elle le sera encore à l'avenir, si le Sénat vote à son tour le projet de loi déjà admis à la Chambre et dont il est question plus haut.

La loi du 29 décembre 1952, non seulement a porté de 7 % à 7,5 % le taux des cotisations ouvrières et patronales pour la pension, mais encore a disposé que ces cotisations seront calculées sur l'entièreté du salaire au lieu de l'être sur un salaire maximum de 5.000 francs par mois.

Or, quand on compare les cotisations supplémentaires qui seront encaissées par application de la dite loi du 29 décembre 1952 et les dépenses supplémentaires à résulter de l'arrêté royal du 17 janvier 1953 portant la pension de 25.000 à 26.000 francs, on est frappé par une évidente disproportion.

Les ressources annuelles supplémentaires seront de l'ordre de 624 millions de francs, alors que l'accroissement annuel des dépenses sera de l'ordre de 224 millions de francs.

Ce décalage pouvait cependant, au départ du nouveau régime des pensions, se justifier par la nécessité d'assurer une marge de sécurité à la Caisse, afin de parer à une augmentation des dépenses du fait de l'accroissement du nom-

bers gevraagde pensioen thans, wegens het verloop van de levensduurte, 27.240 frank per jaar zou moeten bedragen.

Zelfs indien men het pensioen van 23.600 frank beschouwt, dat het gevolg was van de in Juli 1950 door de Regering aangegane verbintenis, dan laat een eenvoudige berekening toe vast te stellen dat het pensioen billijkheids-halve, in verhouding tot de stijging van 13,5 % van de levensduurte, ongeveer 26.800 frank zou moeten bedragen.

Over het beginsel zelf van de aanpassing der pensioenen aan de levensduurte moeten geen lange betogen worden gehouden: alle eerlijke voorstanders van de maatschappelijke vooruitgang zullen het daarmee wel eens zijn.

De arbeiders hebben echter reeds vaak kunnen vaststellen dat zij in dit opzicht bijzonder waakzaam moeten zijn, opdat de lonen en de maatschappelijke vergoedingen in de praktijk, door de schommelingen van de levensduurte heen, hun koopkracht zouden behouden.

In haar wetsontwerp betreffende het ouderdomspensioen, heeft de Regering bepaald dat de pensioenen zullen veranderen volgens de schommelingen van de levensduurte, mits echter aan de uitvoerende macht de zorg over te laten om de modaliteiten van die wijzigingen vast te stellen.

Bij de behandeling van dit ontwerp in de Kamer der Volksvertegenwoordigers, heeft de meerderheid ons amendement, dat er toe strekte bedoelde modaliteiten in de wet op te nemen, niet aanvaard.

Dat was een zeer betreutenswaardige beslissing, want de arbeiders hebben zich rekenschap kunnen geven van het feit dat een eenvoudige belofte de pensioenen te wijzigen volgens de levensduurte op zichzelf geen voldoende waarborg uitmaakt, vermits de Regering, juist toen zij die belofte deed, het bedrag van het pensioen vaststelde op 26.000 frank, d.i. een gedevaloriseerd bedrag ten opzichte van dat hetwelk in Juli 1950 werd aanvaard, indien men rekening houdt met de levensduurte.

Wij menen dat het, in die omstandigheden, van het parlementair initiatief moet uitgaan de nodige verbetering te brengen in een toestand, waardoor de bejaarde arbeiders ernstig worden benadeeld.

Dat is het eerste doel van dit voorstel.

* * *

Anderzijds, vragen wij dat het Parlement rekening zou houden met het feit, dat de bijdrage merkkelijk werd verhoogd door de wet van 29 December 1952 en dat zij in de toekomst nog zal verhoogd worden, indien de Senaat op zijn beurt het wetsontwerp aanneemt, dat reeds door de Kamer werd goedgekeurd en waarvan hoger sprake is.

Door de wet van 29 December 1952 werd niet alleen het percentage van de arbeiders- en werkgeversbijdragen voor het pensioen verhoogd van 7 tot 7,5 %, doch werd eveneens bepaald dat die bijdragen worden berekend op het volledig bedrag van het loon, in plaats van op een maximum van 5.000 frank per maand.

Welnu, wanneer men de bijkomende bijdragen, die bij toepassing van bedoelde wet van 29 December 1952 zullen geïnd worden, vergelijkt met de extra-uitgaven die zullen voortvloeien uit het Koninklijk besluit van 17 Januari 1953, waarbij het pensioen van 25.000 tot 26.000 frank wordt verhoogd, dan blijkt duidelijk dat daar een onevenredigheid bestaat.

De jaarlijkse aanvullende inkomsten zullen 624 miljoen frank bedragen, terwijl de samengaan- de uitgaven jaarlijks met 224 miljoen frank zullen toenemen.

Dit verschil was nochtans bij de aanvang van het nieuwe pensioenstelsel verantwoord, wegens de noodzakelijkheid, aan de Kas een veiligheidsmarge te verlenen, om haar in staat te stellen het hoofd te bieden aan een vermeerdering

bre de bénéficiaires et des dispositions nouvelles contenues dans le projet de loi.

Mais cela étant, peut-on admettre que de nouvelles ressources soient encore apportées dans les prochaines années, à la caisse des pensions ouvrières, sans que les taux des pensions soient revus parallèlement.

A cet égard, nous croyons pouvoir faire appel à l'opinion de M. Achille Van Acker, ancien Premier Ministre et ancien Ministre du Travail et de la Prévoyance Sociale, qui, au Congrès de son parti, les 20 et 21 décembre 1952, déclarait absolument inacceptable l'intention du Gouvernement de ne pas augmenter la pension alors que les cotisations seraient largement majorées.

Le projet gouvernemental prévoit, en effet, le maintien du taux de 26.000 francs, en dépit de ce que les cotisations ouvrières et patronales seront portées à 8 % en 1954, à 8,5 % en 1955 et à 9 % en 1956.

En tenant compte du volume global actuel des salaires, ces augmentations de cotisations auront pour effet de procurer à la Caisse des ressources annuelles supplémentaires de 663 millions à partir de 1954, suivies d'un nouvel accroissement de 290 millions à partir de 1955, puis d'un autre encore de 290 millions à partir de 1956.

Il serait réellement inconcevable de bloquer les taux des pensions, en présence de pareils accroissements.

C'est pourquoi nous croyons devoir proposer au Parlement de prendre à partir du 1^{er} janvier 1954, une première mesure destinée à adapter les pensions parallèlement à l'augmentation des cotisations.

* * *

En ayant le soin de laisser une marge de sécurité très large pour garantir l'équilibre financier des pensions ouvrières, nous pensons que la pension d'un ménage devrait être fixée, à titre provisoire, à 28.000 francs par an, à partir du 1^{er} janvier 1954, à la fois pour tenir compte de l'augmentation des cotisations et de la hausse du coût de la vie.

En respectant les proportions actuelles, des augmentations de 1.350 francs, 1.000 francs et 750 francs devraient être accordées respectivement aux isolés, aux veuves de 60 ans au moins et aux veuves de 55 ans au moins.

La question se pose enfin de savoir à quel index des prix nous rattachons la nouvelle pension de 28.000 francs.

Lors de la discussion du projet gouvernemental, ainsi que nous le rappelons plus haut, nous avons proposé de rattacher la pension de 26.000 francs à l'index 400.

Étant donné que notre proposition de porter la pension à 28.000 francs se fonde d'une part sur l'augmentation des ressources provenant de la majoration des cotisations, d'autre part sur la hausse du coût de la vie jusqu'à l'index actuel de 418,6, nous estimons que la pension de 28.000 fr. pourra être considérée comme étant rattachée approximativement à l'index 420.

Nous proposons en conséquence, d'augmenter de 2,5 % par tranche de 10,5 points au-dessus de l'index 420, les majorations de rente de vieillesse et de veuve ainsi que les compléments de pension de vieillesse et de survie.

Précisons, pour la clarté de notre exposé, que les augmentations de 2,5 % des majorations de rente de vieillesse et de veuve s'appliqueront indistinctement aux anciens assurés libres comme aux anciens assurés obligatoires, ainsi

van de uitgaven ingevolge de eventuele aangroei van het aantal rechthebbenden, en uit hoofde van de nieuwe in het wetsontwerp vervatte bepalingen.

Maar kan men, eenmaal dit standpunt aangenomen, nog aanvaarden dat de kassen voor arbeiderspensioenen in de eerstkomende jaren nieuwe inkomsten zouden boeken, zonder dat daarmee een herziening van de pensioenbedragen gepaard gaat?

In dit verband menen wij de opvatting te mogen aanhalen van de heer Achille Van Acker, gewezen Eerste-Minister en gewezen Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg, die, tijdens het Congres van zijn partij op 20 en 21 December 1952, verklaarde dat hij het voornemen van de Regering, om het pensioen niet te vermeerderen, terwijl de bijdragen ruimschoots zouden verhoogd worden, volstrekt onaanvaardbaar acht.

In het Regeringsontwerp wordt inderdaad bepaald, dat het bedrag van 26.000 frank wordt gehandhaafd, niettegenstaande het feit dat de arbeiders- en werkgéversbijdragen op 8 % worden gebracht in 1954, op 8,5 % in 1955 en op 9 % in 1956.

Rekening gehouden met het huidige globaal bedrag van de lonen, zouden deze bijdrageverhogingen aan de Kas aanvullende jaarlijkse inkomsten verschaffen tot een beloop van 663 miljoen met ingang van 1954, gevolgd door een nieuwe vermeerdering met 290 miljoen met ingang van 1955, en tenslotte door nog een andere met 290 miljoen, van 1956 af.

Het zou werkelijk onaanvaardbaar zijn bij een dergelijke aangroei van middelen de bedragen der pensioenen te blokkeren.

Daarom menen wij aan het Parlement te moeten voorstellen, met ingang van 1 Januari 1954, een eerste maatregel te nemen met het oog op de evenredige aanpassing van de pensioenen aan de verhoging van de bijdragen.

* * *

Zonder de noodzakelijkheid te willen ontkennen van een zeer ruime veiligheidsmarge om het financieel evenwicht der arbeiderspensioenen te waarborgen, menen wij dat het pensioen van een gezin voorlopig zou moeten vastgesteld worden op 28.000 frank per jaar met ingang van 1 Januari 1954, rekening gehouden met de verhoging van de bijdragen en tevens met de stijging van de levensduurte.

Met inachtneming van de huidige verhoudingen zouden verhogingen van 1.350 frank, 1.000 frank en 750 frank moeten toegekend worden, respectievelijk aan de alleenstaanden, aan de weduwen van ten minste 60 jaar en aan de weduwen van ten minste 55 jaar.

De vraag is, ten slotte, van welk indexcijfer der prijzen wij het nieuwe pensioen van 28.000 frank afhankelijk maken.

Bij de behandeling van het Regeringsontwerp hebben wij, zoals hoger gezegd, voorgesteld het pensioen van 26.000 fr. aan het indexcijfer 400 vast te koppelen.

Aangezien ons voorstel, om het pensioen tot 28.000 frank te verhogen, enerzijds steunt op de verhoging van de inkomsten, voortvloeiend uit de verhoging der bijdragen, anderzijds op de stijging van de levensduurte tot het huidige indexcijfer 418,6, menen wij dat het pensioen van 28.000 fr. kan beschouwd worden als ongeveer overeenstemmend met het indexcijfer 420.

Wij stellen derhalve voor de ouderdoms- en weduwenrentetoeslagen, alsmede de aanvullende ouderdoms- en overlevingspensioenen, te verhogen met 2,5 % per gedeelte van 10,5 punten boven het indexcijfer 420.

Duidelijkheidshalve, stippen wij aan dat de verhogingen met 2,5 % van de ouderdoms- en weduwenrentetoeslagen zonder onderscheid toepasselijk zijn op de vroegere vrij verzekerden en op de vroegere verplicht verzekerden, als-

qu'aux veuves des uns et des autres, d'abord parce que la loi générale s'applique à ces deux catégories d'assurés, ensuite et surtout parce qu'il est strictement équitable de faire varier selon le coût de la vie les allocations sociales de chacune des deux catégories.

Signalons, enfin, que notre proposition n'apporte aucune modification au régime de financement. Il en résulte que les majorations et leurs suppléments, éventuellement augmentés selon l'index, resteront à charge de l'Etat.

* * *

On trouvera ci-après, la justification financière de la présente proposition tendant à majorer les compléments de pension de vieillesse et de survie à partir du 1^{er} janvier 1954.

A. — Voici d'abord une estimation de la situation financière avant le 1^{er} janvier 1953 :

a) volume global des salaires plafonnés à 5.000 francs par mois, d'après les statistiques publiées par la *Revue du Travail* de septembre et novembre 1952, mars et juin 1953, selon les rapports trimestriels de l'Office national de Sécurité Sociale :

1 ^{er} trimestre 1952	13 milliards 117 millions
2 nd trimestre 1952	13 milliards 322 millions
3 rd trimestre 1952	12 milliards 835 millions
4 th trimestre 1952	13 milliards 675 millions
Total	52 milliards 949 millions

b) cotisations annuelles affectées à la répartition :

7 % de 52,949 milliards	3 milliards 706 millions
Timbres retraite à déduire, selon <i>Revue du Travail</i> de septembre 1952, page 1032	373 millions

Reste à affecter aux compléments 3 milliards 333 millions

c) dépenses pour compléments au 1^{er} décembre 1952, selon la *Revue du Travail* de janvier 1953 :

Compléments de vieillesse	2 milliards 645 millions
Compléments de survie	1 milliard 128 millions
Total	3 milliards 773 millions

Partie à charge de l'Etat pour anciennes allocations compensatoires du coût de la vie, selon la *Revue du Travail* de mars 1952, page 210 (estimation = 9/10^{ms} du total indiqué pour ouvriers et employés) 420 millions

Reste à couvrir au moyen des cotisations de répartition ... 3 milliards 353 millions

d) estimation du déficit :

dépenses	3 milliards 353 millions
recettes	3 milliards 333 millions
déficit	20 millions

* * *

mede op de weduwen van beide categorieën, in de eerste plaats omdat de algemene wet op die twee categorieën verzekerd toepasselijk is, vervolgens en vooral omdat het niet meer dan billijk is de maatschappelijke vergoedingen van iedere van die twee categorieën te laten veranderen volgens de levensduurte.

Ten slotte, wijzen wij er op dat ons voorstel geen enkele wijziging brengt in het financieringsstelsel. Derhalve, zullen de verhogingen en de toeslagen daarop, eventueel vermeerderd volgens het indexcijfer, ten laste van de Staat blijven.

* * *

Hieronder volgt de financiële verantwoording van dit voorstel, dat er toe strekt de aanvullende ouderdoms- en overlevingspensioenen van 1 Januari 1954 af te verhogen :

A. — Eerst en vooral een raming van de financiële toestand vóór 1 Januari 1953 :

a) globaal bedrag van de lonen met maximum van 5.000 frank per maand, volgens de statistieken bekendgemaakt door het *Arbeidsblad* van September en November 1952, Maart en Juni 1953, volgens de driemaandelijke verslagen van de Rijksdienst voor Maatschappelijke Zekerheid :

1 ^{ste} trimester 1952	13 milliard 117 miljoen
2 ^{de} trimester 1952	13 milliard 322 miljoen
3 ^{de} trimester 1952	12 milliard 835 miljoen
4 ^{de} trimester 1952	13 milliard 675 miljoen
Totaal	52 milliard 949 miljoen

b) Jaarlijkse bijdragen aangewend tot verdeling :

7 % van 52,949 milliard	3 milliard 706 miljoen
Af te trekken rentezegels, volgens het <i>Arbeidsblad</i> van September 1952, blz. 1032	373 miljoen

Blijft aan te wenden voor de aanvullende pensioenen ... 3 milliard 333 miljoen

c) uitgaven voor aanvullende pensioenen op 1 December 1952, volgens het *Arbeidsblad* van Januari 1953 :

Aanvull. ouderdomspensioenen	2 milliard 645 miljoen
Aanvull. overlevingspensioenen	1 milliard 128 miljoen
Totaal	3 milliard 773 miljoen

Gedeelte ten laste van de Staat wegens vroegere vergoedingen tot compensatie van de levensduurte, volgens het *Arbeidsblad* van Maart 1952, blz. 210 (raming = 9/10 van het totaal aangeduid voor arbeiders en bedlenden) 420 miljoen

Blijft te dekken door middel van de ter verdeling aangewende bijdragen... .. 3 milliard 353 miljoen

d) raming van het tekort :

uitgaven	3 milliard 353 miljoen
ontvangsten... ..	3 milliard 333 miljoen
tekort	20 miljoen

* * *

B. — Voici ensuite une estimation de la situation financière à partir du 1^{er} janvier 1953.

a) volume global des salaires non plafonnés, selon la *Revue du Travail* de septembre et novembre 1952, mars et juin 1953 :

1 ^{er} trimestre 1952	14 milliards 233 millions
2 nd trimestre 1952	14 milliards 648 millions
3 rd trimestre 1952	13 milliards 890 millions
4 th trimestre 1952	14 milliards 962 millions
Total	57 milliards 733 millions

b) cotisations supplémentaires à résulter de la loi du 29 décembre 1952 :

7,5 % de 57.733 milliards	4 milliards 330 millions
au lieu de 7 % de 52.949 milliards	3 milliards 706 millions

Différence en plus 624 millions

c) dépenses supplémentaires à résulter de l'arrêté royal du 17 janvier 1953, portant la pension globale de 25.000 fr. à 26.000 francs, y compris l'augmentation du nombre de bénéficiaires entre le 1^{er} décembre 1952 et le 1^{er} juin 1953, selon *Revue du Travail* de janvier de juillet-août 1953 : 224 millions

d) résultat :

cotisations supplémentaires ...	624 millions
dépenses supplémentaires ...	224 millions
déficit antérieur à résorber ...	20 millions

Boni annuel à partir du 1^{er} janvier 1953 380 millions

C. — Précisons, dès lors, l'estimation de la situation financière à partir du 1^{er} janvier 1954, si l'on admet de majorer les compléments selon la présente proposition.

a) cotisations supplémentaires à résulter du projet voté par la Chambre des Représentants :

8 % de 57.733 milliards	4 milliards 620 millions
au lieu de 7,5 % de 57.733 milliards	4 milliards 330 millions

Différence en plus 290 millions

b) ressource complémentaire provenant, selon le même projet, de l'abolition de la capitalisation et, en conséquence, de l'affectation à la répartition du montant des timbres retraite 373 millions

c) accroissement des ressources à partir du 1^{er} janvier 1954 :

8 % au lieu de 7,5 %	290 millions
timbres retraite	373 millions

Total 663 millions

d) dépenses supplémentaires à résulter de la présente proposition, d'après le nombre de bénéficiaires indiqué par la *Revue du Travail* de juillet-août 1953 :

164.000 pensionnés :	)	
mariés à 2.000 francs	)	
isolés à 1.350 francs	)	
113.000 veuves :	)	
d'au moins 60 ans à 1.000 francs	)	
d'au moins 55 ans à 750 francs	)	
		383 millions

B. — Hieronder volgt een raming van de financiële toestand van 1 Januari 1953 af :

a) globaal bedrag der lonen zonder maximum, volgens het *Arbeidsblad* van September en November 1952, Maart en Juni 1953 :

1 ^{ste} trimester 1952	14 milliard 233 miljoen
2 ^{de} trimester 1952	14 milliard 648 miljoen
3 ^{de} trimester 1952	13 milliard 890 miljoen
4 ^{de} trimester 1952	14 milliard 962 miljoen
Totaal	57 milliard 733 miljoen

b) bijkomende bijdragen ingevolge de wet van 29 December 1952 :

7,5 % van 57.733 milliard	4 milliard 330 miljoen
in plaats van 7 % van 52.949 milliard	3 milliard 706 miljoen

Verschil in meer 624 miljoen

c) bijkomende uitgaven, ingevolge het Koninklijk besluit van 17 Januari 1953, waarbij het globaal pensioen van 25.000 tot 26.000 frank wordt verhoogd, met inbegrip van de vermeerdering van het aantal rechthebbenden tussen 1 December 1952 en 1 Juni 1953, volgens het *Arbeidsblad* van Januari en Juli-Augustus 1953 224 miljoen

d) uitslag :

bijkomende bijdragen	624 miljoen
bijkomende uitgaven	224 miljoen
op te slopen vroeger tekort ...	20 miljoen

Jaarlijks overschot van 1 Januari 1953 af 380 miljoen

C. — Laten wij nu de financiële toestand ramen van 1 Januari 1954 af, indien men er mede instemt de aanvullende bijdragen volgens dit voorstel te verhogen :

a) aanvullende bijdragen als gevolg van het door de Kamer der Volksvertegenwoordigers aangenomen ontwerp :

8 % van 57.733 milliard	4 milliard 620 miljoen
in plaats van 7,5 % van 57.733 milliard	330 miljoen

Verschil in meer 290 miljoen

b) bijkomende inkomsten voortvloeiend, volgens hetzelfde ontwerp, uit de afschaffing van de kapitalisatie en, derhalve, uit de aanwending er van tot verdeling van het bedrag der rentezegels 373 miljoen

c) vermeerdering van de inkomsten van 1 Januari 1954 af :

8 % in plaats van 7,5 %	290 miljoen
rentezegels	373 miljoen

Totaal 663 miljoen

d) bijkomende uitgaven voortvloeiend uit dit voorstel, volgens het aantal rechthebbenden aangeduid door het *Arbeidsblad* van Juli-Augustus 1953 :

164.000 gepensioneerden :	)	
gehuwden met 2.000 frank	)	
alleenstaanden met 1.350 frank	)	
113.000 weduwen :	)	
ten minste 60 jaar oud met 1.000 frank	)	
ten minste 55 jaar oud met 750 frank	)	
		383 miljoen

e) résultat :

boni annuel à partir du 1 ^{er} janvier 1953	380 millions
accroissement des ressources à partir du 1 ^{er} janvier 1954 ...	663 millions
dépenses supplémentaires à partir du 1 ^{er} janvier 1954 ...	383 millions

Boni annuel à partir du 1 ^{er} janvier 1954	660 millions
---	--------------

Ce boni doit permettre de faire face aux dépenses qui résulteront de l'accroissement du nombre de bénéficiaires et des dispositions nouvelles contenues dans le projet voté par la Chambre des Représentants.

Il y a lieu de souligner que deux nouveaux accroissements de ressources, chacun de 290 millions, viendront s'y ajouter en 1955 et 1956.

* * *

D. — *La situation financière à partir du 1^{er} janvier 1954 peut être vérifiée de la manière suivante :*

Recettes : 8 % de 57,733 millions	+4 milliards 620 millions
Dépenses selon la <i>Revue du Travail</i> de juillet-août 1953	—3 milliards 997 millions
Dépenses supplémentaires à résulter de la présente proposition	—383 millions
Partie à charge de l'Etat pour anciennes allocations compensatoires	+420 millions
Boni annuel à partir du 1 ^{er} janvier 1954, comme ci-dessus ...	660 millions

* * *

E. — *La présente proposition n'est pas susceptible de créer des difficultés dans le secteur de la pension des employés :*

a) salaire d'employés, selon la *Revue du Travail*, de septembre et novembre 1952, mars et juin 1953 :

1 ^{er} trimestre 1952	5 milliards 184 millions
2 ^{me} trimestre 1952	5 milliards 195 millions
3 ^{me} trimestre 1952	5 milliards 129 millions
4 ^{me} trimestre 1952	5 milliards 254 millions
Total	20 milliards 762 millions

b) cotisations affectées à la répartition :
3,25 % de 20,762 milliards ... 675 millions

c) dépenses actuelles pour compléments, selon la *Revue du Travail* de juillet-août 1953 :

Compléments de vieillesse ...	329 millions
Compléments de survie ...	231 millions
Total	560 millions

d) boni actuel : 675 — 560 = 115 millions par an.

e) dépenses supplémentaires à résulter de la présente proposition, d'après le nombre de bénéficiaires indiqué par la *Revue du Travail* de juillet-août 1953 :

e) uitslag :

jaarlijks overschot van 1 Januari 1953 af	380 miljoen
vermeerdering van de inkomsten van 1 Januari 1954 af	663 miljoen
bijkomende uitgaven van 1 Januari 1954 af	383 miljoen

jaarlijks overschot van 1 Januari 1954 af	660 miljoen
--	-------------

Met dat overschot moeten de uitgaven kunnen bestreden worden die zullen voortvloeien uit de vermeerdering van het aantal rechthebbenden en uit de nieuwe bepalingen, die voorkomen in het door de Kamer der Volksvertegenwoordigers aangenomen ontwerp.

Er valt aan te stippen dat er, in 1955 en 1956, twee nieuwe vermeerderingen van inkomsten, iedere van 290 miljoen, zullen bijkomen.

* * *

D. — *De financiële toestand van 1 Januari 1954 af kan worden nagegaan als volgt :*

Ontvangsten : 8 % van 57,733 milliard	+4 milliard 620 miljoen
Uitgaven volgens het <i>Arbeidsblad</i> van Juli-Augustus 1953	—3 milliard 997 miljoen
Bijkomende uitgaven ingevolge dit voorstel	—383 miljoen
Gedeelte ten laste van de Staat wegens vroegere compensatievergoedingen	+420 miljoen
Jaarlijks overschot van 1 Januari 1954 af, zoals hierboven ...	660 miljoen

* * *

E. — *Dit voorstel is niet van die aard dat het moeilijkheden zou teweegbrengen in de sector van het bediendenpensioen :*

a) bediendenlonen, volgens het *Arbeidsblad* van September en November 1952, Maart en Juni 1953 :

1 ^{ste} trimester 1952	5 milliard 184 miljoen
2 ^{de} trimester 1952	5 milliard 195 miljoen
3 ^{de} trimester 1952	5 milliard 129 miljoen
4 ^{de} trimester 1952	5 milliard 254 miljoen
Totaal	20 milliard 762 miljoen

b) bijdragen aangewend tot verdeling :
3,25 % van 20,762 milliard ... 675 miljoen

c) huidige uitgaven voor toeslagen, volgens het *Arbeidsblad* van Juli-Augustus 1953 :

Ouderdomstoelagen	329 miljoen
Overlevingstoelagen	231 miljoen
Totaal	560 miljoen

d) huidig overschot : 675 — 560 = 115 miljoen per jaar

e) bijkomende uitgaven als gevolg van dit voorstel, volgens het aantal rechthebbenden aangeduid door het *Arbeidsblad* van Juli-Augustus 1953 :

19.000 pensionnés :
 mariés à 2.000 francs)
 isolés à 1.350 francs) 54 millions
 22.000 veuves :
 d'au moins 60 ans à 1.000 francs)
 d'au moins 55 ans à 750 francs)

f) boni actuel restant à partir du 1^{er} janvier 1954, sans même tenir compte des bonis accumulés depuis 1945 :
 115 — 54 = 61 millions.

19.000 gepensionneerden :
 gehuwden met 2.000 frank)
 alleenstaanden met 1.350 frank... ..) 54 miljoen
 22.000 weduwen :
 ten minste 60 jaar oud, met 1.000 frank...)
 ten minste 55 jaar oud, met 750 frank...)

f) huidig overschot van 1 Januari 1954 af, zonder zelfs rekening te houden met de sedert 1945 samengevoegde overschotten : 115 — 54 = 61 miljoen.

Raoul HICGUET.

PROPOSITION DE LOI

Article premier.

Les compléments de pension de vieillesse et de survie fixés par l'arrêté royal du 17 janvier 1953, en exécution de l'article 5 de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944, sont majorés comme suit :

- 1^o de 2.000 francs par an pour les hommes mariés;
- 2^o de 1.350 francs par an pour les bénéficiaires célibataires, veufs, divorcés ou séparés de corps et de biens, ainsi que les femmes mariées dont le conjoint ne bénéficie pas du complément de pension de vieillesse;
- 3^o de 1.000 francs par an pour les veuves âgées de 60 ans au moins;
- 4^o de 750 francs par an pour les veuves âgées de 55 ans au moins.

Art. 2.

Les majorations de rente de vieillesse et de veuve y compris les suppléments résultant des articles 90 à 92 des lois coordonnées relatives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré, ainsi que les compléments de pension de vieillesse et de survie tels qu'ils sont fixés après l'application de l'article premier ci-dessus, seront augmentés de 2,5 % par tranche de 10,5 points au-dessus de 420 points de l'indice des prix de détail.

Art. 3.

La présente loi entrera en vigueur le 1^{er} janvier 1954.

15 octobre 1953.

WETSVOORSTEL

Eerste artikel.

De aanvullende ouderdoms- en overlevingspensioenen vastgesteld door het Koninklijk besluit van 17 Januari 1953, ter voldoening aan artikel 5 van de besluitwet van 28 December 1944, worden met ingang van 1 Januari 1954 verhoogd als volgt :

- 1^o met 2.000 frank per jaar voor de gehuwde mannen;
- 2^o met 1.350 frank per jaar voor de rechthebbenden, ongehuwd, weduwnaar, uit de echt of van tafel en bed gescheiden, alsmede voor de gehuwde vrouwen wier echtgenoot het aanvullend ouderdomspensioen niet geniet;
- 3^o met 1.000 frank per jaar voor de weduwen die ten minste 60 jaar oud zijn.
- 4^o met 750 frank per jaar voor de weduwen die ten minste 55 jaar oud zijn.

Art. 2.

De ouderdoms- en weduwerentetoeslagen, met inbegrip van de toeslagen voortvloeiend uit de artikelen 90 tot 92 der samengeordende wetten betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood, alsmede de aanvullende ouderdoms- en overlevingspensioenen, zoals zij worden vastgesteld na de toepassing van het eerste artikel hierboven, worden verhoogd met 2,5 % per gedeelte van 10,5 punten boven 420 punten van het indexcijfer der kleinhandelsprijzen.

Art. 3.

Deze wet treedt in werking op 1 Januari 1954.

15 October 1953.

R. HICGUET,
 A. VAN ACKER,
 A. GAILLY,
 L. MAJOR,
 R. DIEUDONNE,
 E. LEBURTON.